在法院听证会之前做好安排

- **如果您或证人想远程（通过电话或视频会议）出庭**
  请尽快访问法院官网，了解远程出庭需要怎么做。您可以使用 *www.courts.ca.gov/find-my-court.htm* 查找法院官网。

- **法院翻译：**如果您需要一名翻译，请使用 INT-300 表格申请配备一名翻译，或咨询法院书记员您可以如何申请配备一名翻译。您也可以使用此表申请为证人配备一名翻译。

- **儿童看护：**庭审可能需要一整个上午或下午的时间，甚至一整天的时间，故请找好儿童看护。某些法院设置了儿童等候室，该场所很安全，供儿童在父母出庭期间进行等候。您可以提前咨询您的法院，确认其是否提供了该场所。

- **支持人员：**您可以让某人陪同您出庭。您携带的陪同人员无法代表您发言，但可以在您的案件开庭审理时坐在您旁边（如果您现场出庭）。如果您通过视频会议出庭，您的支持人员也可以陪同您出庭。

- **残疾便利：**可以使用 MC-410 表格来申请援助。联系当地法院的残疾/ADA 协调员，了解更多信息。

便利申请

如果您在听证前至少五天提出请求，可以获得辅助听力系统、计算机辅助实时字幕或手语翻译等服务。请与书记员办公室联系，或登录网站 *www.courts.ca.gov/forms.htm* 获取《*残疾便利请求*》（MC-410 表格）。（《民法》第 54.8 条）

携带证据或证人前往法院听证会

如果您有证据或证人，请阅读下方信息。可选择性携带证据或证人，并非强制要求。您个人的陈述可以充当您的案件证据。如果您是禁制令的申请人，您需要向法官证明已发生虐待行为。法院将根据双方提供的所有证据和陈述来作决定。

- **证据：**证据可以包括照片、电子邮件、证明伤情的病历、警方报告等。如果您有证据，您需要提供给法官和另一方查阅。有时法官无法查看或考量特定文件。法官将决定哪些文件可以纳入您的案件。如果您现场出庭，且您尚未递交书面证据并将其送达另一方，请携带三份副本。如果您有证据，并想通过电话或视频会议参与庭审，请联系当地的自助中心，了解如何向法官和另一方出示证据。

- **证人：**您可以请求法院允许证人在您的法院听证会上发言。如果您有多名证人，您可能需要在开庭前填写申请表。请咨询您当地的自助中心，了解更多信息。

法院听证会提示

规划好您想向法官陈述的内容

规划好并记下您想向法官陈述的内容可能会有所帮助。如有需要，您可以在法院听证会上使用您的笔记。阅读您案件中的法院文书，并写出您希望法官了解的任何其他内容。重点强调能够支持您自身陈述的事实和细节。仔细阅读另一方提供给您的任何文书。尝试理解其在案件中的诉求和争议点（其指控）。如果您不同意，请告知法官。思考并写下您想如何反驳其论证

在保证安全的前提下尽早到场

尽早抵达现场或拨打电话参与听证会。如果您在线出庭，请在开庭日期前测试技术工具，如 Zoom。如果您迟到了，您可能会错过您已开庭的案件。如果您可能会迟到，尝试立即致电法院，告知法庭工作人员您会晚到。

▶ 如果您现场参与，请勿坐在另一方旁边或与其进行交谈。如果您害怕另一方，请告知法庭内的工作人员。

▶ 如果您通过视频会议出庭，但您不希望另一方看到您所在的位置或您的电话号码（如果您呼入），请与律师讨论如何使用视频会议安全出庭。这可能包括使用虚拟背景或使用其他电话号码呼入。您可以联系全国家庭暴力热线获得免费援助。请参阅第 4 页了解相关信息。

遵守法庭规则

一些常见规则如下：

- 如果您是现场出庭，将您的手机调整至静音模式。
- 听证会期间禁止饮食，喝水除外。
- 禁止在头上戴帽子或墨镜。
- 向法官发言时，以“法官阁下”或“法官大人”称呼法官。
- 禁止打断任何人的发言。
- 在轮到您发言之前安静等候，如果您想发言，告知法官。

案件听审流程是怎样的？

法官会预留时间供双方发言

通常，法官会要求禁制令申请人先发言。无论哪一方先发言，双方都将有机会发言。出庭对您来说可能很艰难，也可能造成很大的压力，但请务必不要抢占任何人的发言机会。如果您需要发言，但还没轮到您，请让对方说完，再请求法官允许您发言。

法官重新安排您的法院听证会日期或做出裁决

▶ 法官重新安排开庭日期的理由有很多种。这称为“延期审理”。部分举例如下：

- 禁制令申请人未及时（截止日期前）将文书送达另一方。
- 法官需要留出更多时间来审理您的案件。
- 如果法官在第一次开庭时要求被禁制人递交答复，但被禁制人未递交答复（DV-120 表格），并要求给予更多时间准备案件，则法官必须批准该请求。

如果法官重新安排了您的开庭日期，其通常会延长临时禁制令的期限（如果已批准临时禁制令）。如果法官重新安排了您的开庭日期，请确保您获得一项新命令（DV-116 表格《*延期审理申请令*》）。

▶ 如果禁制令被拒绝，则意味着法官裁定证据不充分，无法证明已发生虐待行为。这意味着您的禁制令案件已结案，任何临时保护都将失效。

▶ 如果禁制令获得批准，则意味着法官裁定证据充分，足以证明已发生虐待行为。您应仔细阅读禁制令，确保您理解所有命令。请参阅下一页了解后续步骤相关信息。

批准下达禁制令后，我该怎么做？

如果您在法院接受了听审，且法官为您批准了长期禁制令，您可能还需完成其他几个步骤。请确保尽快完成所有步骤。如果您未完成，警方可能无法执行您的禁制令。

受保护人：

1. 您的禁制令将使用 DV-130 表格《*听证会后下达的禁制令*》下达。如果您没有法官签署的 DV-130 表格，请咨询书记员，了解是否存档了一份。如果有，请申请提供一份副本。如果没有存档，您需要填写：
   - DV-130 表格（必填）。
   - DV-140 表格《*子女监护探视令*》（如果法院为您的子女下达了命令，则必填）。
   - FL-342 表格《*子女抚养信息和命令附件*》，或 FL-343 表格《*配偶、伴侣或家人赡养令附件*》（如果法院命令支付儿童抚养费或配偶赡养费）。
2. 将您填妥的表格提交给法院书记员。书记员再提交给法官，供其审查和签字。签字完成后，您需要取回文件。请咨询法院书记员您的表格何时备妥。提交此表无需缴费，您还应该会收到一些免费副本。
3. 请查看 DV-130 表格，了解法官是否命令您通过邮寄或当面送达的方式送达此表。如果您被命令通过邮寄方式送达此表，这意味着您的送达人只需邮寄一份禁制令副本。但当面送达是最佳选择。如果您是邮寄法院文书，可能很难证明此人确实收到了副本，尤其是在此人经常搬家的情况下。如需了解更多送达相关信息，请访问：*https://selfhelp.courts.ca.gov/DV-restraining-order/serve-longterm-order*。

被禁制人：

1. 您必须服从法官下达的命令。该等命令将使用 DV-130 表格《*听证会后下达的禁制令*》下达。如果您不遵守这些命令，您可能会被逮捕或定罪。
2. 如果您持有任何违禁物品（枪械或枪支、枪械部件、弹药），您必须将所有物品交给持照的枪支经销商或警方。如需了解更多信息，请阅读 DV-800-INFO/JV-270-INFO 表格《*如何上交、出售或存放枪械、枪械部件和弹药？*》该等信息也可在线获取：*www.selfhelp.courts.ca.gov/respondto-DV-restraining-order/obey-firearms-orders*。您当地的自助中心可以提供免费援助。在 www.courts.ca.gov/selfhelp 上查找当地的法院自助中心。

如果我和另一方有子女怎么办?

如果您申请子女监护或探视(抚养时间)令, 法官可能会安排您与法院专业人士会面, 了解您和父母另一方能否就抚养时间达成一致。该流程称为“调解”。您可以请求单独见面, 不与您案件中的另一方一起。请咨询法院工作人员, 了解您可以如何提出该申请。如需了解有关调解的更多信息, 请访问: *www.selfhelp.courts.ca.gov/child-custody/what-to-expect-mediation*。

如果我不出庭, 会怎么样?

- 如果您申请了禁制令, 但未出庭, 您在本案中获得的所有保护都将失效。如果另一方已出庭, 但您未出庭, 法官可以下达一些对您不利的命令, 如要求您支付律师费用。如需再次获得禁制令, 您需要重新填写并递交一系列表格。如果您改变主意, 不想继续申请禁制令, 请与自助中心工作人员或律师沟通。

- 如果某人针对您申请禁制令, 且您未出庭, 法官可以批准对您下达禁制令, 而无需听取您的陈述。该等命令有效期可长达五年, 可能包括涉及您与申请保护之人共同抚养的子女或共同拥有的财产的命令。

可在线获取法院流程相关信息

https://selfhelp.courts.ca.gov/DV-restraining-order/process。

我可以在哪里查找自助中心?

请在此查找您当地的法院自助中心: *www.courts.ca.gov/selfhelp*. 自助中心的工作人员不会担任您的律师, 但可向您提供信息, 帮助您决定如何处理您的案件。

我可以在哪里寻求其他援助?

全国家庭暴力热线提供免费私人安全建议。可使用 100 多种语言, 每天 24 小时提供援助。
请在线访问 *www.thehotline.org*, 或致电 1-800-799-7233; 1-800-787-3224 (TTY)。

打印此表格 储存此表格